

# Klausul för försäkring av exportintresse

**Sjöassuradörernas förening**  
**1993-07-01**

Klausul 50 Exportintresse

Denna klausul är antagen av Sjöassuradörernas Förening och är endast av vägledande karaktär. Inga hinder föreligger dock för försäkringsgivare och försäkringstagare att avtala om andra klausuler.

## 1. Försäkringens omfattning

Denna försäkring omfattar skada på eller förlust av varan samt kostnad, i den mån sådan skada, förlust eller kostnad är ersättningsgill enligt de mellan den försäkrade och försäkringsgivaren avtalade transportförsäkringsvillkoren, och

- 1.1 - köparen ej fullföljt köpeavtalet och/eller;
  - köparen ej mottagit varan och/eller;
  - köparen avvisat dokumenten och/eller;
- 1.2 - säljaren utövat sin stoppningsrätt eller på annat sätt förhindrat varans utlämnande.
- 1.3 I den mån förlusten är ersättningsgill under den av köparen uttagna transportförsäkringen är denna försäkring subsidiär i förhållande till den förra.
- 1.4 Efter överenskommelse och mot tilläggspremie kan försäkringen utsträckas att även omfatta lagring och transport föranledd av händelse som avses i 1.1 och 1.2.

## 2. Ersättningsbestämmelser

- 2.1 Då den försäkrade begär ersättning under denna försäkring skall denne styrka att skada, förlust eller kostnad drabbar honom själv samt att, i förekommande fall, rimliga åtgärder vidtagits för att utfå ersättning från köparen och/eller annan berörd part.
- 2.2 Utbetalar försäkringsgivaren ersättning enligt denna försäkring, inträder denne, i förekommande fall, i den försäkrades rätt gentemot köparen och/eller annan berörd part. Den försäkrade skall härvid på anmodan av försäkringsgivaren i eget namn men för försäkringsgivarens räkning och på dennes bekostnad föra ersättningstalan mot köparen och/eller annan berörd part.

## 3. Övriga bestämmelser

- 3.1 Det åligger den försäkrade att tillse, att köparen eller annan utomstående inte erhåller kännedom om denna försäkring. Uppfyller den försäkrade ej detta åliggande kan ersättningen nedsättas eller utebli.
- 3.2 Denna försäkring avser endast säljarens och/eller angivna kreditgivares intresse och får inte överlåtas på annan.
- 3.3 För denna försäkring gäller i övrigt de mellan den försäkrade och försäkringsgivaren avtalade transportförsäkringsvillkoren.

Engelsk översättning / English translation

## Clause 50 Sellers Interest

This clause is adopted by the Swedish Association of Marine Underwriters and is only in the nature of guidance. However, there is no impediment for an insurer and a policyholder agreeing on other clauses. The original Swedish wording, of which this is a translation, shall be decisive in case of dispute.

### 1. Extent of cover

This insurance covers damage to or loss of the goods and also expenses incurred in so far such damage, loss or expense is recoverable according to the cargo insurance conditions agreed by the Insured and the Insurer, when

- 1.1** - the buyer has failed to fulfil his obligations according to the contract of sale and/or;
  - the buyer has failed to receive the goods and/or;
  - the buyer has rejected the transport documents and/or;
- 1.2** - the seller has exercised his right of stoppage in transit or by other means prevented the goods from being delivered.

**1.3** To the extent that damage, loss or expense is recoverable under the Marine Cargo Insurance acquired by the buyer, this insurance is subsidiary to such an insurance.

**1.4** Subject to agreement and additional premium, this insurance can be extended to cover storage and transport resulting from an occurrence as in 1.1 and 1.2.

### 2. Compensation

**2.1** When a claim is made under this insurance, the Insured must prove that damage, loss or expense has been incurred and, where appropriate, prove that reasonable measures have been taken to obtain compensation from the buyer and/or other parties concerned.

**2.2** If compensation is paid by the Insurer in accordance with this insurance, he shall, where appropriate, be subrogated to the Insured's rights against the buyer and/or other parties concerned. The Insured shall upon request by the Insurer, in his own name but on behalf of the Insurer and at his expense, pursue the Insurer's claim against the buyer and/or other parties concerned.

### 3. Other stipulations

**3.1** The Insured must not divulge this insurance to the buyer or other parties. If the Insured fails in this respect the compensation may be reduced or not paid at all.

**3.2** This insurance is to the benefit of the seller and/or declared Creditors interests and must not be transferred to other parties.

**3.3** This insurance is subject to the cargo insurance conditions agreed by the Insured and the Insurer.

Kontakta Länsförsäkringar eller din försäkringsförmedlare.

Länsförsäkringar Bergslagen 021-19 01 00 | Länsförsäkringar Blekinge 0454-30 23 00 | Dalarnas Försäkringsbolag 023-930 00 | Länsförsäkringar Gotland 0498-28 18 50  
 Länsförsäkringar Gävleborg 026-14 75 00 | Länsförsäkringar Gäinge-Kristianstad 044-19 62 00 | Länsförsäkringar Göteborg och Bohuslän 031-63 80 00 | Länsförsäkringar Halland  
 035-15 10 00 | Länsförsäkringar Jämtland 063-19 33 00 | Länsförsäkringar Jönköping 036-19 90 00 | Länsförsäkringar Kalmar län 020-66 11 00 | Länsförsäkring Kronoberg  
 0470-72 00 00 | LF Norrbotten 0920-24 25 00 | Länsförsäkringar Skaraborg 0500-77 70 00 | Länsförsäkringar Skåne 042-633 80 00 | Länsförsäkringar Stockholm 08-562 830 00  
 Länsförsäkringar Södermanland 0155-48 40 00 | Länsförsäkringar Uppsala 018-68 55 00 | Länsförsäkringar Värmland 054-775 15 00 | Länsförsäkringar Västerbotten 090-10 90 00  
 Länsförsäkringar Västernorrland 0611-36 53 00 | Länsförsäkringar Älvsborg 0521-27 30 00 | Länsförsäkringar Östgöta 013-29 00 00